

# 日独経済フォーラム

～経済危機克服のための日独連携： 鍵となる中小企業のイノベーション

ハノーバーメッセ コンベンションセンター Room「München」  
2009年4月22日（水）

## プログラム

### 開会の辞

14:30 司会:ルプレヒト・フォン・ドラン  
日独産業協力推進委員会（DJW）理事長

### 挨拶

ゲルハルド・ギッツラー  
ニーダーザクセン・グローバル

川島 時夫  
デュッセルドルフ日本商工会議所 会頭

菅家 勝  
在ドイツ日本国大使館 参事官

### 基調講演 1.

15:00 「技術面での日独協力の展望」  
ペーター・ベッテルマン  
ドイツ経済アジアパシフィック委員会・日本イニシアティブ 議長

### 基調講演 2.

15:20 「21世紀の隠れたチャンピオンー-知られざる世界のマーケットリーダーの成功戦略」  
マルクス・ホーファー  
サイモン・クチャー&パートナーズ パートナー

15:40 コーヒーブレイク

## 日本の隠れたチャンピオン

- 16:00 岩崎 正博  
日本貿易振興機構（JETRO）デュッセルドルフセンター 所長
- 足立 昌洋  
財団法人 長野県テクノ財団（マイクロ・テクノロジー）  
知的クラスター本部 プロジェクトマネージャー
- 芳澤 和志  
阪和化工機株式会社（産業用機器）営業技術課長

## ドイツの隠れたチャンピオン

- 16:30 ヴィルヘルム・メームケン  
ECOS ジャパンコンサルト 代表取締役
- スヴェン・ホルトグレーヴェ  
ハーティングテクノロジー社（電器技術） 代表取締役
- 17:00 「外国企業のパートナーとしての 革新的技術を持つ日本の企業  
ープラットフォームとなる産業交流展」  
藤井 真也  
日本貿易振興機構（JETRO）対日投資部対日ビジネス課 課長
- 17:15 ディスカッション  
「経済危機克服の鍵となる中小企業のイノベーション ー日独協力の可能性」  
司会: ルプレヒト・フォン・ドラン/DJW 理事長  
パネラー:  
ー岩崎 正博/JETRO デュッセルドルフセンター  
ー藤井 真也/JETRO  
ーマルクス・ホーファー/サイモン・クチャー&パートナーズ  
ースヴェン・ホルトグレーヴェ/ハーティングテクノロジー社  
ーヴィルヘルム・メームケン/ECOS ジャパンコンサルト
- 18:00 終了

## 懇親会

---

共催: ドイツメッセ AG。日本貿易振興機構（JETRO）デュッセルドルフ

後援: ドイツ連邦経済・技術省、ドイツ産業連盟 (BDI)、日独産業協力推進委員会 (DJW)  
ニーダーザクセン州、ECOS Japan Consult

言語: 日独同時通訳

## 【お知らせ】

ご講演者の了解が得られた講演資料は、フォーラム終了後に下記のホームページからダウンロードしていただけます。

<http://www.ecos-consult.com/veranstaltungen.html>

<http://www.jetro.go.jp/germany/>